

Ufficio Popolare
Della Gran Siamakiria
Araba Libica
Popolare Socialista
Roma



لا ديمقراطية بلا مؤتمرات شعبية
واللجان في كل مكان

الكتب الشعبي
للجماهير العربية الليبية الشعبية
الاشتراكية العظمى
روما

4/5/1/699

Dott.ssa Elena Sini,

In riferimento alla Vostra lettera del 13.03.2006 protocollo n. 56049/192063 relativa alla VII mostra Italiana che si terrà a Tripoli dal 10 al 14 Settembre 2006 abbiamo il piacere di confermare il nostro appoggio alla Vostra iniziativa.

Sarà cura di questo Ufficio Popolare trasmettere la documentazione alle Autorità Competenti in Libia per organizzare al meglio tale evento.

Si chiede gentilmente di trasmettere al più presto il numero, i nominativi e le professioni delle persone che parteciperanno alla mostra e la natura delle merci esposte.

Distinti saluti.

Roma, 22.03.2006

L'Incaricato d'Affari a.i.
Husni MALLATI



Settima Mostra del Sistema Italia in Libia / 10 - 14 Settembre 2006

Libia

ليبيا - المعرض الإيطالي السابع

ITALEXPOLIBIA 2006
7ª Mostra del Sistema Italia
nella Grande Giamahiria Libica
Tripoli, 10-14 Settembre 2006
Tripoli International Fair

المعرض الإيطالي السابع
للمنتجات والتقنيات الإيطالية في الجماهيرية العظمى
في الفترة ما بين 10 و 14 الفاتح 2006 ف
معرض طرابلس الدولي - شارع عمر المختار - طرابلس



EDIZIONE

-  **INDUSTRIA - TURISMO** صناعة و سياحة
-  **SERVIZI** خدمات و بنية تحتية
-  **ALIMENTARI** زراعة و صناعات غذائية
-  **CASA MODA PERSONA** مستلزمات البيت و مستلزمات شخصية و أزياء





Crescere insieme nel Mediterraneo

Milano, marzo 2006

Gentili Signori,

Vi ricordiamo che, come ogni anno e ormai da sette anni, a Tripoli dal 10 al 14 settembre 2006 si svolgerà

ItalExpoLibia 2006 7^a Mostra del Sistema Italia nella Grande Giamahiria Libica

ItalExpoLibia è alla settima edizione e nelle sei precedenti ha avuto 1.374 Espositori. È promossa e organizzata da EL•SI Srl. Gode del Patrocinio e dell'approvazione delle Istituzioni sia della Giamahiria Libica (Ministero dell'Economia, Ministero degli Esteri) sia della Repubblica Italiana (Ministero delle Attività Produttive, Ice - Istituto nazionale per il Commercio Estero, Ministero degli Affari Esteri, Presidenza del Consiglio, Ambasciata d'Italia a Tripoli).

La Libia si trova in una fase virtuosa del suo sviluppo. Sul piano internazionale ha definito nuovi rapporti con i protagonisti della politica mondiale sia sul piano economico (rilancio delle prospezioni petrolifere e ammodernamento della filiera estrattiva) sia su quello della difesa integrata (rinnovamento delle infrastrutture logistiche di base a livello nazionale). Tra i principali produttori mondiali di materie energetiche ha inoltre goduto e gode della congiuntura favorevole di questi anni accumulando un'eccezionale liquidità che deve essere investita in attività diversificate.

Sul piano interno la completa liberalizzazione del mercato e l'affermazione di un moderno circuito bancario stanno spostando le ingenti risorse dei privati da una cauta tesaurizzazione domestica a una sempre crescente attività imprenditoriale in quattro settori strategici per l'economia libica: turismo, industria leggera, agricoltura, edilizia.

L'Italia è oggi nelle condizioni migliori per capitalizzare il patrimonio di relazioni privilegiate con la Giamahiria Libica e fornire il meglio della tecnologia nei settori chiave per lo sviluppo del Paese: edilizia, grandi lavori, ristorazione collettiva, accoglienza turistica, industria del mobile, della plastica, dell'agricoltura, filiera alimentare e della pesca.

ItalExpoLibia 2006 Vi offre il quadro ideale per partecipare anche Voi a questo momento particolarmente favorevole dello sviluppo di uno dei più importanti Paesi del Nord Africa e del Mediterraneo.

Per tutto ciò e sulla base di una positiva esperienza ormai pluriennale, Vi diciamo: partecipate anche Voi!

EL•SI Srl
Elena Sini - Presidente



(Segue: Merceologia ammessa alla mostra - Costi di partecipazione - Tempistica da osservare)



Il meglio del Sistema Italia per la Libia

Merceologia ammessa a ItalExpoLibia 2006

ItalExpoLibia 2006 è la mostra del Sistema Italia in Libia, giunta alla **settima edizione**.

Presenta l'intero arco delle tecnologie e dei prodotti distinti in quattro grandi settori e si svilupperà su diversi padiglioni nettamente caratterizzati quanto alla logistica e alla comunicazione.

Industria - Edilizia - Turismo

Industria energetica, del petrolio e del gas • Reattori, caldaie e congegni meccanici • Metallurgia • Automobili, trattori, cicli, motocicli, autoaccessori • Attrezzature per autofficine • Macchine e materiali elettrici • Componenti elettronici • Elettronica di consumo • Cavi e conduttori elettrici • Macchine utensili • Sistemi di sicurezza e automazione • Antinfortunistica • Impianti di refrigerazione • Industria chimica • Industria farmaceutica • Industria del legno • Industria della plastica • Carta e cartone • Editoria e industria grafica • Industria conciaria • Industria della gomma • Edilizia, industriale, civile, turistica, sportiva • Ascensori • Grandi opere • Mezzi di navigazione • Servizi turistici.

Servizi all'impresa e alla collettività

Navigazione, trasporti, logistica • Infrastrutture • Trattamento rifiuti • Telecomunicazioni • Apparecchi e accessori per istituti di bellezza • Attrezzature per studi fotografici • Attrezzature per parrucchieri uomo e donna • Impianti per il lavaggio e la pulitura a secco • Attrezzature per la riparazione di piccoli e grandi elettrodomestici • Attrezzature per ristorazione e catering • Apparecchiature elettromedicali • Attrezzature didattiche professionali • Parchi divertimento, anche acquatici.

Alimentari - Agricoltura - Agroindustria

Industria molitoria • Industria olearia • Macchinari per panificazione e pasticceria • Macchinari e prodotti per agricoltura e zootecnia • Industria ittica • Macchine per caffè • Macchine per gelato • Confezionamento e imballaggio • Linee di imbottigliamento • Conserve • Bibite analcoliche • Pasta alimentare • Prodotti da forno • Prodotti dolciari • Prodotti lattiero-caseari • Ortaggi e legumi • Frutta • Caffè, tè, spezie • Cereali • Malto, amidi e fecole • Semi e frutti oleosi; piante industriali o medicinali; paglie e foraggi • Gomme, resine, estratti vegetali • Grassi e oli animali o vegetali • Preparazioni di carni, di pesci o di crostacei • Zuccheri e prodotti a base di zuccheri • Cacao e sue preparazioni • Tabacchi e succedanei del tabacco lavorati.

Casa Moda Persona

Tutto per la casa - Articoli per illuminazione • Biancheria per la casa • Casalinghi • Ceramiche, porcelane, cristalli • Elettrodomestici, radio, TV • Mobili per cucina; soggiorni, camere da letto, complementi d'arredo • Mobili per giardino, ombrelloni, tende per esterni • Sistemi di sicurezza e antifurto • Tendaggi e tessuti d'arredamento • Vernici e colori • Pizzi, arazzi, passamaneria, ricami.

Abbigliamento - Abbigliamento per uomo, donna, bambino • Abiti da sposa e cerimonia • Articoli in pelle • Cravatte, guanti, cinture, foulard • Calze per uomo, donna, bambino • Maglieria intima ed esterna • Occhiali • Ombrelli • Gioielli in oro, argento, platino • Bigiotteria • Orologi • Calzature classiche e sportive, per uomo, donna, bambino • Prodotti di bellezza e per l'igiene personale • Articoli da regalo • Articoli per belle arti • Articoli sportivi.

Articoli per l'infanzia - Abbigliamento • Attrezzature didattiche • Giocattoli • Prodotti per l'igiene.



Area Espositiva e Quota di Iscrizione

Quota di Iscrizione – Ogni azienda, titolare di stand o rappresentata, è tenuta a sottoscrivere la **Quota di Iscrizione** pari a Euro 700,00. Più Espositori possono esporre all'interno di un singolo stand, purché ogni Espositore abbia sottoscritto la propria Quota di Iscrizione. Nel caso di partecipazioni collettive, la Quota di Iscrizione sarà pari a Euro 500,00 per Espositore.

L'Iscrizione dà diritto a usufruire dei seguenti servizi: assistenza della Segreteria Operativa attiva a Tripoli dal luglio 2006; inserimento del nominativo dell'Espositore e descrizione dell'attività sul giornale in lingua araba che verrà diffuso in Libia prima della manifestazione; inserimento sul Catalogo Ufficiale della mostra, in lingua italiana e araba, di: nominativo, descrizione della produzione, indirizzo, telefono, fax, e-mail, Url; inserimento del nominativo nella segnaletica interna ed esterna ai Padiglioni, predisposta in lingua araba e italiana, nel corso di svolgimento della mostra.

Area espositiva preallestita – Il costo dell'area preallestita (minimo 12 mq) è di Euro 350,00 al mq e comprende i seguenti servizi: Noleggio dell'area espositiva preallestita • Fornitura dello stand dotato di: pareti perimetrali; rivestimento della pavimentazione con agugliato; punti luce e relativo consumo; cartello-insegna in caratteri arabi e latini; 1 tavolo, 3 sedie, 1 cestino carta, 1 posacenere, 1 attaccapanni, 1 presa elettrica 220 V e relativi consumi • Assistenza tecnica per tutta la durata della manifestazione • Pulizia giornaliera generale dei Padiglioni Espositivi • Pulizia giornaliera dello stand per tutta la durata della manifestazione • Allestimento generale interno ed esterno dei Padiglioni Espositivi • Guardianaggio generale diurno e notturno dei Padiglioni Espositivi • Illuminazione generale dei Padiglioni Espositivi • Assicurazione contro gli incendi e responsabilità civile verso terzi.

Termini di adesione – L'iscrizione, unitamente al versamento del 50% di quanto dovuto, dovrà avvenire entro il **5 maggio 2006**. Entro il 14 luglio 2006 dovrà essere effettuato il saldo.

Viaggio e soggiorno. Proposta preliminare

Di seguito diamo una prima proposta di viaggio e soggiorno per i quattro alberghi selezionati (Hotel Al Mahary, Hotel Al Kabir, Hotel Al Kendi, Hotel Corinthia) **ricordando di considerare le cifre riportate come indicative**. La proposta definitiva verrà pubblicata entro il 31 maggio 2006.

Le quote sotto indicate comprendono:

- Passaggio aereo andata / ritorno in classe economica
- Pernottamento alberghiero e prima colazione
- Tasse di soggiorno e registrazione passaporto
- Trasferimento aeroporto-hotel-aeroporto
- 2 trasferimenti giornalieri hotel-fiera-hotel dal 10 al 14 settembre
- Assistenza di personale italiano per la durata dell'evento
- Assicurazione medico/bagaglio
- Spedizione dei documenti di viaggio presso la vostra sede aziendale
- Borsa da viaggio.

Quotazioni per persona in Euro COMPRENSIVE DI QUANTO SOPRA INDICATO								
	Hotel Al Mahari		Hotel Al Kabir		Hotel Al Kendi		Hotel Corinthia	
	singola	doppia	singola	doppia	singola	doppia	singola	doppia
Quota base 6 notti	1.830	1.470	1.420	1.300	1.400	1.270	2.800	1.990
Quota base 2 notti (infrasettimanali)	1.450	1.330	1.320	1.280	1.290	1.270	1.780	1.500
Notte supplementare	135	75	70	45	65	40	285	155

Ottenimento visto – Per l'ingresso in Libia è richiesto che il passaporto riporti il Visto Consolare libico, per ottenere il quale è necessario il **Nullaosta** da parte delle Autorità della Giamahiria Libica.

Il Nullaosta per l'emissione del visto È PERSONALE e non è automaticamente emesso con l'iscrizione alla mostra. L'Agenzia Viaggi Ufficiale di ItalExpoLibia 2006 potrà gestire tutte le procedure per il rilascio del visto consolare libico sulla base delle seguenti tariffe indicative:

- **Con** acquisto del pacchetto viaggio = Euro 200,00 a persona
- **Senza** acquisto del pacchetto viaggio = Euro 290,00 a persona



Trasporto merci espositive

Tutte le operazioni doganali, di trasporto, di eventuale vendita delle merci espositive saranno di competenza dello Spedizioniere Ufficiale Esclusivo. Date le caratteristiche attuali della gestione delle merci fieristiche in Libia, non sono ammessi servizi di altri spedizionieri. Di seguito riportiamo gli elementi di base perché possiate fare un calcolo approssimativo dei costi per il trasporto delle Vostre merci espositive, pregandoVi di considerare che i prezzi riportati sono indicativi e si rifanno all'esperienza maturata per l'edizione passata (settembre 2005).

A titolo esemplificativo si quota una rata scalare valida per MCB (metro cubo) o frazione di trasportato via mare, sulla base di un rapporto peso/volume di 1 MCB = 1.000 kg.

- Operazioni doganali in Italia: in base al valore della merce e alla natura dell'operazione richiesta.
- Trasporto andata in groupage marittimo (stesse quotazioni per il ritorno):

Da MCB a MCB	Fisso spedizione in €	€/ MCB frazione
Fino a 1	705,00	–
2 - 5	250,00	300,00
5 - 10	220,00	275,00
Oltre 10	190,00	275,00
Per FCL (container completo)		5.300,00

Operazioni doganali di temporanea importazione / riesportazione:

Valore Merce fino a €	Costo operazione in €	Valore Merce fino a €	Costo operazione in €
5.000,00	162,00	20.500,00	262,00
7.500,00	175,00	26.000,00	297,00
10.000,00	195,00	31.000,00	326,00
15.000,00	225,00	Oltre 31.000,00	Da quotare a richiesta

Le spedizioni da inoltrarsi via mare dovranno essere rese disponibili entro la data limite del **28 luglio 2006** presso i centri di raccolta dello Spedizioniere Ufficiale.

Date da rispettare

- **5 maggio 2006** Adesione alla mostra
- **30 giugno 2006** Iscrizione al viaggio
- **28 luglio 2006** Consegna merci allo Spedizioniere Ufficiale
- **28 luglio 2006** Consegna passaporto per l'emissione del visto consolare libico
- **8 settembre 2006** Consegna degli stand agli Espositori
- **10 settembre 2006** Apertura della mostra
- **14 settembre 2006** Chiusura della mostra
- **18 settembre 2006** Ritiro delle merci vendute.

Per maggiori informazioni sulla mostra potete:

- prendere contatto diretto con noi al telefono 02 72.01.00.48 (Dott.ssa Elena Sini)
- consultare il sito www.el-si.it dedicato a ItalExpoLibia 2006
- compilare la *Scheda di Interesse* riportata alla pagina successiva e inviarla al nostro fax 02 72.01.02.45.

GRAZIE PER L'ATTENZIONE



SCHEDA DI INTERESSE ***da rinviare a EL.SI Srl***

Per ricevere la **documentazione completa su ItalExpoLibia 2006** (*Scheda Paese: per conoscere meglio la Giamahiria Libica • Guida per la Partecipazione: costi, viaggio e soggiorno, trasporto merci • Modulistica di Partecipazione*), Vi preghiamo di compilare la presente *Scheda di Interesse* e di inviarla al fax 02 72.01.02.45.

Per un contatto diretto, potete telefonare al n. 02 72.01.00.48 (Elena Sini, Fabio Stoppani).

RAGIONE SOCIALE

TITOLO NOME COGNOME FUNZIONE

INDIRIZZO

CAP LOCALITÀ PROVINCIA

PREFISSO TELEFONO FAX E-MAIL

SETTORE

PRODOTTI CHE POTRESTE ESPORRE A ITALEXPOLIBIA 2006



Siamo interessati – senza alcun impegno da parte nostra – a ricevere la documentazione completa sulla mostra **ItalExpoLibia 2006 - 7^a edizione**, che si svolgerà a Tripoli dal 10 al 14 settembre 2006:

- a) Scheda Paese: per conoscere meglio la Grande Giamahiria Libica
- b) Guida alla Partecipazione (costi, viaggio e soggiorno, trasporto merci)
- c) Modulistica di Partecipazione.

GRAZIE PER LA COLLABORAZIONE